

**POVZETEK LETNEGA
POROČILA**
delniške družbe TALUM

2010

Marec 2011

1 KLJUČNI DOSEŽKI V LETU 2010

Na rezultate poslovanja TALUM-a so v letu 2010 vplivale izboljšane gospodarske razmere glede na leto 2009, ki so se pokazale v naraščanju borzne cene aluminija v dolarski vrednosti predvsem v zadnjem trimesečju, povprečna vrednost v evrski vrednosti pa je bila nad pričakovanji. Tako znaša povprečna borzna cena aluminija, dosežena na Londonski borzi kovin v letu 2010 **2.173,00 USD/t**, oziroma 1.673,90 EUR/t in je v USD/t za 5% večja od v TALUM-u planirane, v EUR/t pa kar za 19% večja od planirane.

Obseg proizvodnje elektroliznega aluminija je v letu 2010 dosegel le 48% polne zmogljivosti. Tako smo letu 2010 proizvedli **40.177 t elektroliznega aluminija**, kar je za 1% več, kot smo planirali in hkrati za 14% več, kot v istem obdobju lani. V začetku januarja smo namreč zagnali deset obnovljenih elektroliznih celic v južnem delu elektrolize. Od takrat dalje obratuje elektroliza s 77 elektroliznimi celicami.

V letu 2010 smo uspeli zagotoviti, da je oskrba s surovinami v glavnem potekala nemoteno in skladno s potrebami proizvodnje v TALUM-u.

V letu 2010 smo ustvarili **103.773 t blagovne proizvodnje** proizvodov iz aluminija, kar je za 12% več, kot smo planirali in za 17% več od ustvarjenega fizičnega obsega blagovne proizvodnje v letu 2009.

Fizični obseg prodaje proizvodov iz aluminija, ustvarjen v letu 2010, znaša 100.867 t in je v primerjavi s planiranim za leto 2010 večji za 8%, v primerjavi z ustvarjenim v letu 2009 pa je večji za 7%.

V letu 2010 smo ustvarili **190.882.815 EUR skupnih čistih prihodkov iz prodaje**, ki so za 29% večji od planiranih za leto 2010 in kar za 26% večji od ustvarjenih v letu 2009. Poleg 8% večjega ustvarjenega fizičnega obsega prodaje v primerjavi s planiranim, so na hitrejšo rast ustvarjene vrednosti prodaje od planirane vplivale tudi dosežene prodajne cene, ki so v povprečju vse večje od planiranih za leto 2010.

Iz podatkov v izkazu poslovnega izida za leto 2010 ugotavljamo, da je TALUM poslovno leto 2010 zaključil s pozitivnim rezultatom iz poslovanja v absolutni vrednosti 12.069.603 EUR ter s pozitivnim **čistim poslovnim izidom** v absolutni vrednosti **598.056 EUR**.

Po stanju na dan 31. 12. 2010 je bilo v TALUM-u zaposlenih **844 sodelavcev**, kar je 6% manj, kot smo planirali za konec leta 2010 in hkrati 5% manj, kot konec lanskega leta, ko je v TALUM-u delalo 888 sodelavcev.

TALUM ima sprejeto Politiko za kakovost, ravnanje z okoljem ter varnost in zdravje pri delu, skupaj z zastavljenimi cilji, v skladu s katerimi tudi posluje. Dolgoročni cilji na področju ravnanja z okoljem so bili sprejeti za obdobje od 2004 do 2010 za naslednja specifična področja: emisije v zrak, emisije v vode, ravnanje z odpadki in nevarnimi snovmi. V skladu s politiko za ravnanje z okoljem ter varnost in zdravje pri delu so bili določeni okvirni in izvedbeni cilji ter izdelan Program za ravnanje z okoljem številka 8/08, na osnovi celotnega pregleda in ocenjevanja tveganja okoljskih vidikov za obdobje od 2009 do 2011. Iz ocene učinkovitosti delovanja sistema sledi, da je bil sistem za ravnanje z okoljem v letu 2010 učinkovit in je deloval v skladu z zastavljenimi cilji in programi.

TALUM ima pridobljeno okoljevarstveno dovoljenje številka 35407-130/2006-11, ki pokriva naslednje dejavnosti TALUM-a: 6.8 - proizvodnja anod, 2.4 - obratovanje livarne sive litine, 2.5 a - proizvodnjo primarnega aluminija v elektrolizah in 2.5 b - taljenje aluminija v livarnah s tehnično povezanimi enotami in je v letu 2010 obratoval v skladu s tem dovoljenjem.

VSEBINA

Stran

1	KLJUČNI DOSEŽKI V LETU 2010	1
2	PREDSTAVITEV DRUŽBE	3
3	POSLOVNO POROČILO	5
3.1	ANALIZA POSLOVANJA	5
3.1.1	Nabava	5
3.1.2	Proizvodnja	5
3.1.2	Prodaja	6
3.2	TRAJNOSTNI RAZVOJ	9
3.2.1	Raziskave in razvoj	9
3.2.2	Investicije	9
3.2.3	Kadri	9
3.2.3.1	Zaposlenost	10
3.2.3.3	Struktura zaposlenih po izobrazbi	11
3.2.3.7	Število in delež invalidov	11
3.2.4	Ravnanje z okoljem	12
3.2.5	Kakovost	14
3.2.6	Varnost in zdravje pri delu	15
4	POVZETEK RAČUNOVODSKIH IZKAZOV	17
4.1	POVZETEK OSNOVNIH RAČUNOVODSKIH POLITIK S PREDSTAVITVIJO RAČUNOVODSKIH USMERITEV	17
4.2	BILANCA STANJA	17
4.3	IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA	19
4.6	DODANA VREDNOST NA ZAPOSLENEGA	20
5	SEZNAM TABEL	22
6	SEZNAM SLIK	22
7	POROČILO POOBLAŠČENEGA REVIZORJA	23

2 PREDSTAVITEV DRUŽBE

Delniška družba TALUM Kidričevo, Tovarniška cesta 10, je registrirana pri Okrožnem sodišču na Ptuju pod registrsko številko 052/10047800, z osnovnim kapitalom 15.832.443,33 EUR, ki je razdeljen na 3.796.749 kosovnih delnic.

Matična številka TALUM-a je: 5040868
Davčna številka TALUM-a je: 67572782
Šifra dejavnosti TALUM-a je: 24 420 - proizvodnja aluminija

Lastniška struktura TALUM-a, vidna v delniški knjigi na dan 31. 12. 2010, je naslednja:

Delničar	Sedež	Število delnic	Delež v %
Elektro Slovenija d. o. o.	Hajdrihova 2, Ljubljana	3.037.400	80,00
Kapitalska družba d. d.	Dunajska c. 56, Ljubljana	219.459	5,780
TALUM B d. d.	Tovarniška c. 10, Kidričevo	252.061	6,639
Factor banka d. d.	Tivolska cesta 48, Ljubljana	287.829	7,581

Knjigovodska vrednost delnice je 30,32 EUR.

Poslovanje TALUM-a je v letu 2010 nadzoroval Nadzorni svet v sestavi:

g. Miro ŽUNEC, predsednik Nadzornega sveta
 g. Ivan MALEŠIČ,
 g. Mirjan TRAMPUŽ,
 g. Duško KOS,
 g. Marko DROBNIČ,
 g. Ivan OGRINC.

TALUM je do 3. 12. 2010 vodila in zastopala Uprava v sestavi:

g. Danilo TOPLEK, predsednik,
 ga. Brigita AČIMOVIĆ,
 g. Franc VISENJAK,
 g. Zlatko ČUŠ.

Od 4. 12. 2010 je TALUM zaradi poteka mandata ge. Brigite Ačimović vodila in zastopala Uprava v sestavi:

g. Danilo TOPLEK, predsednik,
 g. Franc VISENJAK,
 g. Zlatko ČUŠ.

V delniško družbo TALUM so povezane družbe hčerke, kjer ima TALUM sledeče lastništvo:

VITAL d.o.o., Kidričevo	100% delež,
STORAL d.o.o., Kidričevo	100% delež,
VARGAS-AL d.o.o., Kidričevo	100% delež,
REVITAL d.o.o., Kidričevo	100% delež,
ALIN d.o.o., Kidričevo	100% delež,
TALUM Aluminij d.o.o., Kidričevo	100% delež,
TALUM Livarna d.o.o., Kidričevo	100% delež,
TALUM Servis in inženiring d.o.o., Kidričevo	100% delež,
TALUM Inštitut d.o.o., Kidričevo	100% delež,

TALUM Rondelice d.o.o., Kidričevo	100% delež
TALUM Izparilniki d.o.o., Kidričevo	100% delež,
TALUM Ulitki d.o.o., Kidričevo	100% delež,
TALUM Beograd d.o.o., Obrenovac	100% delež,
RELAX-AL, Zagreb	97,65% delež.

Večje naložbe ima TALUM v družbi: **Silkem d.o.o., Kidričevo** **35,34% delež**

Glavni proizvodni programi TALUM-a:

Livarske zlitine:

primarne (hlebčki ali palice),
primarnim podobne (hlebčki ali palice).

Gnetne zlitine:

drogovi.

Rondelice:

rondice,
rondele.

Izparilniki

Ulitki

Število zaposlenih na dan 31. 12. 2010: **844**

Skupni prihodki za leto 2010: **228.217.234 EUR**

Skupni odhodki za leto 2010: **224.509.985 EUR**

Poslovni izid pred obdavčitvijo: **3.707.249 EUR**

Čisti poslovni izid: **598.056 EUR**

EBITDA **19.572.866 EUR**

(poslovni izid iz poslovanja + amortizacija)

Odstotek pokritja uvoza z izvozom: **113%**

Neto devizni priliv: **39.655.095 EUR**

Skupna vrednost aktive: **181.521.439 EUR**

- od tega dolgoročna sredstva: **74.401.937 EUR**

Stanje zadolženosti: **75% / 25%**

lastna sredstva / obveznosti

Dodatne informacije o TALUM-u najdete na spletnih straneh pod naslovom:
www.talum.si

Skupinsko letno poročilo je mogoče dobiti na sedežu družbe TALUM d.d., Tovarniška
cesta 10, 2325 Kidričevo.

3 POSLOVNO POROČILO

3.1 ANALIZA POSLOVANJA

3.1.1 Nabava

V letu 2010 smo uspeli zagotoviti, da je oskrba s surovinami v glavnem potekala nemoteno in skladno s potrebami proizvodnje v TALUM-u.

V tabeli 1 prikazujemo ustvarjeno nabavo pomembnejših surovin v letu 2010, v primerjavi z ustvarjeno nabavo v letu 2009 in v primerjavi s planirano nabavo za leto 2010, v tonah.

Tabela 1: Ustvarjena nabava pomembnejših surovin, v t

Surovina	Enota mere	Količine v tonah			Indeksi	
		Ustvarjeno		Plan		
		2010	2009	2010	1:2	1:3
		1	2	3	4	5
Glinica	t	76.262	75.476	76.417	101	100
Petrolkoks	t	18.701	10.774	16.313	174	115
Katranska smola	t	3.612	2.147	3.528	168	102
Al fluorid	t	601	486	695	124	86
Silicij 1	t	410	960	2.273	43	18
Silicij 2	t	363	960	368	38	99
Silicij 3	t	440	302	388	146	113
Silicij 4	t	0	48	0	0	0
Magnezij	t	348	173	249	201	140
Primarni eksterni aluminij	t	18.357	12.736	17.380	144	106
Odpadni primarni aluminij	t	14.764	8.835	23.397	167	69
Odpadni sekundarni aluminij	t	2.057	972	1.043	212	197
Aluminij za predelavo*	t	29.524	12.849	14.500	230	204
Električna energija	kWh	606.131.839	538.338.124	602.607.152	113	102
Zemeljski plin	m3	15.412.800	13.014.417	14.637.171	118	105

Opomba: * - je primarni in odpadni aluminij, ki je v lasti kupca oziroma naročnika in ga TALUM samo predela.
Vir podatkov: Statistika TALUM-a, Strateška komerciala.

V TALUM-u že vrsto let ocenjujemo kakovost dobaviteljev v skladu s sprejetimi standardi kakovosti.

V sistem ocenjevanja dobaviteljev smo vključili le dobavitelje, ki so za proizvodnjo aluminija strateškega pomena in katerih skupna vrednost dobav dosega minimalno 90% vrednosti vseh dobav v TALUM-u. V sistem ocenjevanja so vključeni tudi dobavitelji s povečanim številom zamud in reklamacij ter dobavitelji kemikalij, prevoznih storitev in informacijskih tehnologij. Tako je bilo v sistem ocenjevanja v letu 2010 zajetih 72 dobaviteljev. Od tega je bilo 65% ocenjenih dobaviteljev uvrščenih v rang A in 35% dobaviteljev v rang B. V rang C ni bil uvrščen noben dobavitelj.

3.1.2 Proizvodnja

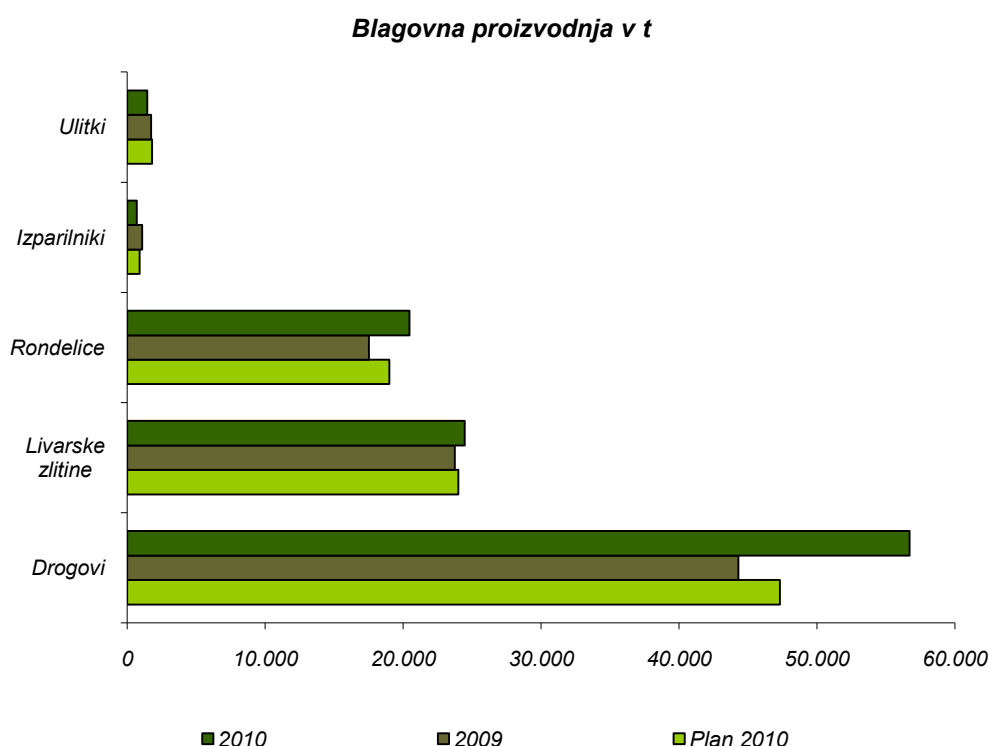
Obseg proizvodnje elektroliznega aluminija je v letu 2010 dosegel le 48% polne zmogljivosti. Tako smo letu 2010 proizvedli 40.177 t elektroliznega aluminija, kar je za 1% več, kot smo planirali in hkrati za 14% več, kot v istem obdobju lani. V začetku

januarja smo namreč zagnali deset obnovljenih elektroliznih celic v južnem delu elektrolize. Od takrat dalje obratuje elektroliza s 77 elektroliznimi celicami.

V letu 2010 smo ustvarili 103.773 t blagovne proizvodnje proizvodov iz aluminija, kar je za 12% več, kot smo planirali in za 17% več od ustvarjenega fizičnega obsega blagovne proizvodnje v letu 2009.

Največji delež blagovne proizvodnje, ustvarjene v letu 2010, to je 55%, odpade na blagovno proizvodnjo drogov. Na blagovno proizvodnjo livarskih zlitin odpade 24% skupne blagovne proizvodnje. Ustvarjena blagovna proizvodnja rondelic je znašala 20.456 t, izparilnikov 675 t in ulitkov 1.449 t.

Na sliki 1 v prikazujemo ustvarjeno blagovno proizvodnjo v letu 2010, v primerjavi z ustvarjeno blagovno proizvodnjo v letu 2009 in v primerjavi s planirano blagovno proizvodnjo za leto 2010, v tonah.



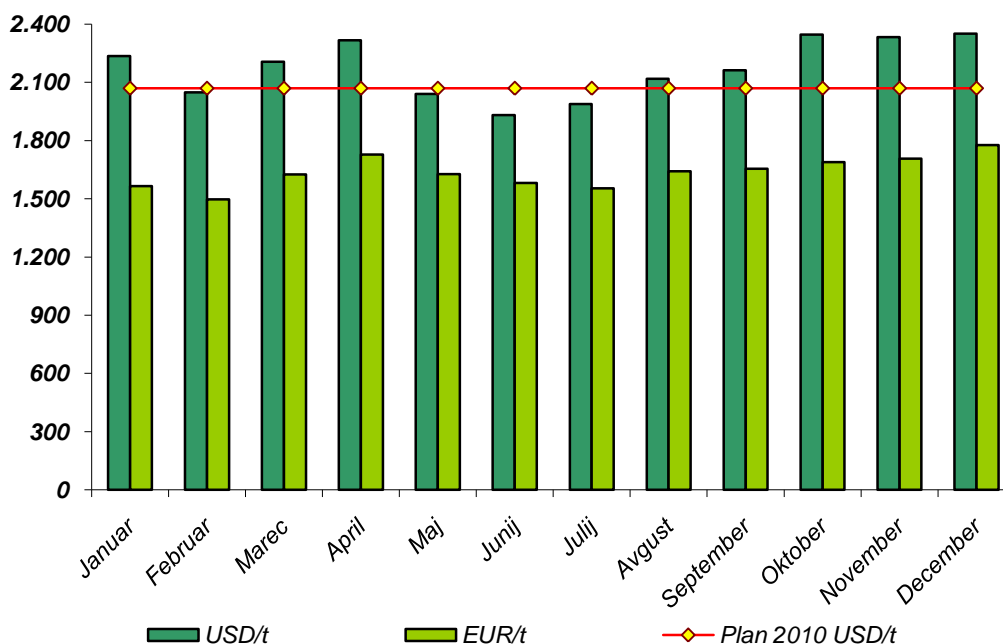
Slika 1: Ustvarjena blagovna proizvodnja proizvodov iz aluminija v letu 2010, v primerjavi z letom 2009 in s planom za leto 2010, v tonah.

7.1.2 Prodaja

Povprečna borzna cena aluminija, dosežena na Londonski borzi kovin, znaša v letu 2010 2.173,00 USD/t, oziroma 1.673,90 EUR/t in je v USD/t za 5% večja od v TALUM-u planirane, v EUR/t pa kar za 19% večja od planirane. Borzna cena aluminija v dolarski vrednosti je v zadnjem trimesečju pričela močno naraščati, povprečna vrednost v evrski vrednosti pa je bila nad pričakovanji.

Na sliki 2 prikazujemo gibanje dosežene borzne cene aluminija na LME v letu 2010, v primerjavi z doseženo v letu 2009 in v primerjavi z LME ceno, ki smo jo za leto 2010 planirali v TALUM-u, izraženo v USD/t in v EUR/t.

Gibanje borzne cene aluminija na LME

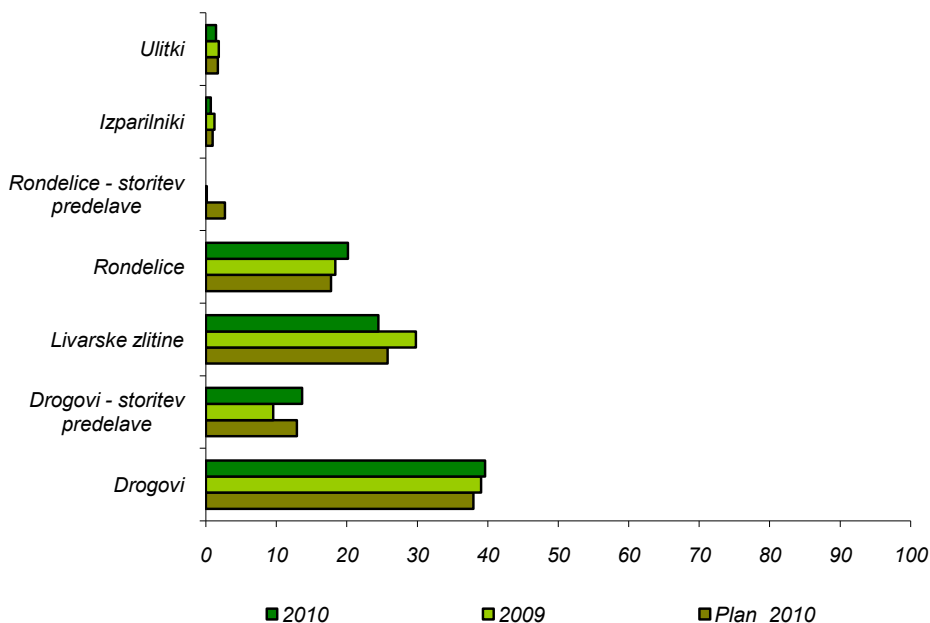


Slika 2: Dosežena borzna cena aluminija v letu 2010 na LME, v USD/t in EUR/t.

Fizični obseg prodaje proizvodov iz aluminija, ustvarjen v letu 2010, znaša 100.867 t in je v primerjavi s planiranim za leto 2010 večji za 8%, v primerjavi z ustvarjenim v letu 2009 pa je večji za 7%.

Pregled ustvarjene strukture fizičnega obsega prodaje posameznih proizvodov iz aluminija v letu 2010, v primerjavi z ustvarjeno strukturo fizičnega obsega prodaje v letu 2009 in v primerjavi s planirano strukturo fizičnega obsega prodaje za leto 2010, v %, po posameznih proizvodih, prikazujemo na sliki 3.

Struktura količinske prodaje po posameznih proizvodih, v %



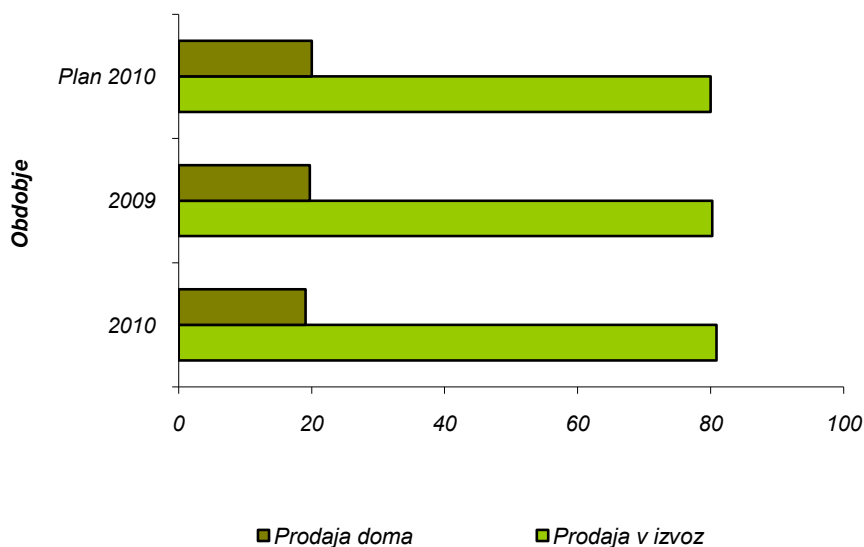
Slika 3: Struktura fizičnega obsega ustvarjene prodaje po posameznih proizvodih iz aluminija, v %.

V letu 2010 smo ustvarili 190.882.815 EUR skupnih čistih prihodkov iz prodaje, ki so za 29% večji od planiranih za leto 2010 in za 26% večji od ustvarjenih v letu 2009.

Od skupnih čistih prihodkov iz prodaje, ustvarjenih v letu 2010, odpade na čiste prihodke iz prodaje v izvoz 155.828.907 EUR ali v deležu 82% in na čiste prihodke, ustvarjene s prodajo doma 35.053.908 EUR ali v deležu 18%.

Na sliki 4 prikazujemo strukturo ustvarjenih čistih prihodkov iz prodaje v letu 2010 glede na čiste prihodke, ustvarjene s prodajo v izvoz in s prodajo doma, v primerjavi z letom 2009 in v primerjavi s planirano strukturo čistih prihodkov iz prodaje za leto 2010. Kot prodajo v izvoz smo upoštevali tako prodajo v države Evropske unije, kot prodajo v ostale države, strukturo pa smo izračunali iz ustvarjenih vrednosti čistih prihodkov iz prodaje v EUR po posameznih področjih.

Struktura čistih prihodkov iz prodaje v izvoz in doma, v %



Slika 4: Struktura čistih prihodkov iz prodaje, ustvarjenih s prodajo v izvoz in s prodajo doma, v %.

3.2 TRAJNOSTNI RAZVOJ

3.2.1 Raziskave in razvoj

V letu 2010 smo izvajali 17 razvojnih projektov. Pet smo jih končali in predali v redno proizvodnjo.

V letu 2010 smo pripravili in uspešno oddali tri prijave na razpise za pridobitev nepovratnih sredstev EU.

V oktobru 2010 smo uspešno zaključili dvoletni projekt REDIKOMP – Raziskave in razvoj prototipa modela učinkovite elektronske komunikacije med partnerji, ki ga je razpisalo Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo.

3.2.2 Investicije

V letu 2010 je bilo v izvajanju 17 investicijskih projektov. Večina jih je bilo končanih, nekaj pa glede na gospodarsko situacijo prekinjenih. Tu gre predvsem za projekte za izkoriščanje odpadne toplote: Ogrevanje upravne zgradbe s toplotno energijo ZHS, Izkoriščanje odpadne toplote v fazi ohlajanja komor Riedhamer peči, Izraba odpadne toplote v DE Izparilniki in DE Rondelice. Projekti so bili prekinjeni na koncu idejne ali pripravljalne faze in so pripravljani za izvedbo, odvisno od gospodarske situacije.

3.2.3 Kadri

V zadnjem trimesečju 2010 smo nadaljevali s kadrovskimi aktivnostmi iz začetka leta, kar pomeni, da smo potrebe po delavcih reševali predvsem z notranjim premeščanjem. Izvajali smo razgovore z že zaposlenimi delavci, za katere smo iskali možnosti zaposlitve v drugih delovnih enotah.

Zaradi predvidenega ponovnega zagona elektroliznih peči v začetku leta 2011 smo v zadnjem četrtletju zaposlovali nove sodelavce v delovni enoti Rondelice ter delovni

enoti Gnetne zlitine. Večje število delavcev pa se bo v DE Elektrolize in DE Anode zaposlilo takoj v začetku leta 2011.

Nove pogodbe smo v letu 2010 sklepali bodisi zaradi sprememb delovnega mesta, bodisi zaradi sklenitve novih pogodb o zaposlitvi za določen čas z že zaposlenimi delavci.

Izvajali smo potrebne aktivnosti pri iskanju ustreznih delovnih mest za invalide ter aktivnosti za preprečevanje nastanka novih invalidov. V letu 2010 smo tako na ustrezna dela prerazporedili 5 invalidov znotraj podjetja, 2 pa sta bila prerazporejena v hčerinsko družbo REVITAL.

V oktobru in decembru smo izvajali aktivnosti v zvezi s predvideno reorganizacijo po kateri se je TALUM d.d. s 1.1.2011 reorganiziral na način, da je del dejavnosti prenesel na novoustanovljena podjetja, katerih ustanovitelj in edini družbenik je. Z prenosom dejavnosti so se prenesli tudi delavci. Sodelavci, ki so bili z prenosom dejavnosti prevzeti k novim delodajalcem, so podpisovali aneks k na dan 31.12.2010 veljavnim pogodbam pri prenosniku - TALUM d.d.. Kjer so potrebe dela in spremenjene okoliščine to zahtevale pa so delavci podpisovali nove pogodbe o zaposlitvi oziroma so jim bila določena nova delovna mesta.

3.2.3.1 Zaposlenost

Po stanju na dan 31. 12. 2010 je bilo v TALUM-u zaposlenih 844 sodelavcev, kar je 6% manj, kot smo planirali za konec leta 2010 in hkrati 5% manj, kot konec lanskega leta, ko je v TALUM-u delalo 888 sodelavcev.

Povprečna starost, ki je bila v enakem obdobju lani 43,98 let, je v letošnjem letu padla na 43,74 let, kar je za 0,5% manj. Znižanje povprečne starosti je posledica zaposlitve mlajših sodelavcev in odhoda večjega števila starejših sodelavcev, ki jim je bila pogodba odpovedana iz poslovnega razloga ali pa so se upokojili.

V letu 2010, tako kot v letu 2009, ni bilo potreb po delu zunanjih delavcev in delavcev drugih delodajalcev.

Delež zaposlenih za določen čas se je v primerjavi z istim obdobjem lani, ko je bilo za določen čas zaposlenih 6,5% vseh sodelavcev, letos povečal na 8,3%, kar je posledica zaposlovanja novih sodelavcev za določen čas.

V tabeli 2 na naslednji strani prikazujemo zaposlenost v letu 2010.

Tabela 2: Zaposlenost v letu 2010

DE IN SLUŽBE	TALUM SKUPAJ	Vod.	Livar. zlitine	Energ.	Elekt.	Izpar.	Anode	Vzdrž.	Prom.	KK	Gnet. zlitine	Rond.	Ulitki	Služ.
Stanje zaposlenih 31. 12. 2009	888	10	50	28	74	42	45	193	33	28	57	112	99	117
Stanje zaposlenih 31. 12. 2010	844	10	47	27	72	30	44	173	31	29	61	121	87	112
Povprečno število zaposlenih 2010	877	10,9	48,2	28,8	74,9	35,7	43,1	193,1	32,3	29	57,5	112,4	94,3	116,8
Plan 2010	898	11	49	29	86	37	46	192	33	28	54	113	101	119
Primerjava št. zap. (plan 2010=100)	94,0	90,9	95,9	93,1	83,7	81,1	95,7	90,1	93,9	103,6	113,0	107,1	86,1	94,1
FLUKTUACIJA:														
- celotna	8,8	10,0	2,0	13,8	9,1	11,9	2,2	12,8	9,1	6,9	1,6	1,6	15,9	9,9
- izogibna	1,2	0,0	0,0	3,4	0,0	4,8	0,0	0,5	0,0	0,0	1,6	0,8	4,7	0,0
Delež zaposlenih za določen čas	6,9	0,0	2,1	3,7	1,4	0,0	0,0	1,7	0,0	3,4	0,0	2,5	48,3	5,4
Povprečna starost	43,7	49,5	40,9	47,6	46,0	44,7	45,8	45,8	47,7	45,4	41,9	41,9	35,7	45,7

Vir podatkov: Statistika TALUM-a, Kadrovska služba.

3.2.3.3 Struktura zaposlenih po izobrazbi

Število zaposlenih na dan 31. 12. 2010 in njihovo strukturo po izobrazbi, v primerjavi z le to iz enakega obdobja lani, prikazujemo v tabeli 3.

Tabela 3: Struktura zaposlenih po izobrazbi

TALUM	Skupaj	Struktura po stopnji strokovne izobrazbe							
		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Struktura po priznani izobrazbi :									
- stanje 31. 12. 2009	888	1	33	102	363	217	58	112	2
- stanje 31. 12. 2010	844	1	24	93	355	198	57	114	2
Struktura po zahtevani izobrazbi :									
- stanje 31. 12. 2010	844	0	27	105	390	178	49	95	0
- plan 2010	898	0	39	110	409	190	55	95	0

Vir podatkov: Statistika TALUM-a, Kadrovska služba.

Največ zaposlenih ima IV. stopnjo strokovne izobrazbe oziroma poklicno šolo, predvsem tehničnih smeri. Z leti se zmanjšuje število zaposlenih s I. II. in III. stopnjo izobrazbe, saj ima večina končano vsaj poklicno srednjo šolo. Odstopanja med priznano in zahtevano stopnjo izobrazbe so posledica internih dokvalifikacij, s katerimi zaposleni pridobijo interno priznano stopnjo izobrazbe (do IV. stopnje strokovnosti). Ostala odstopanja so predvsem posledica odstopanja od planiranega števila zaposlenih.

3.2.3.7 Število in delež invalidov

Konec leta 2010 je bilo v TALUM-u zaposlenih 95 invalidov, kar predstavlja 11,26% vseh zaposlenih. V letu 2009 je bilo invalidov 108, kar je predstavljalo 12,16% vseh zaposlenih. Podatki kažejo, da število invalidov nekoliko upada, kar je posledica uspešnega reševanja invalidov. Vendar opažamo, da se ponovno povečuje število zahtev za pridobitev statusa invalidnosti in posledično se večja tudi število novo

nastalih invalidov. Zato smo še bolj okrepili aktivnosti za preprečevanje nastanka in pravočasno reševanje novo nastalih invalidov.

Skladno z izpolnjevanjem določil Zakona o zaposlovanju in zaposlitveni rehabilitaciji invalidov smo podali vlogo za oprostitev prispevkov za pokojninsko in invalidsko zavarovanje za invalide, ki jih zaposlujejo nad predpisano kvoto in njihova invalidnost ni nastala zaradi poškodbe pri delu ali poklicne bolezni ter vlogo za nagrado za preseganje kvote. Obe vlogi je Sklad za spodbujanje zaposlovanja invalidov odobril.

3.2.4 Ravnanje z okoljem

Družba TALUM ima sprejeto Politiko za kakovost, ravnanje z okoljem ter varnost in zdravje pri delu, skupaj z zastavljenimi cilji, v skladu s katero tudi posluje.

Dolgoročni cilji na področju ravnanja z okoljem so bili sprejeti za obdobje od 2004 do 2010 za naslednja specifična področja: emisije v zrak, emisije v vode, ravnanje z odpadki in nevarnimi snovmi. V skladu s politiko za ravnanje z okoljem ter varnost in zdravje pri delu so bili določeni okvirni in izvedbeni cilji ter izdelan Program za ravnanje z okoljem številka 8/08 na osnovi celotnega pregleda in ocenjevanja tveganja okoljskih vidikov za obdobje od 2009 do 2011. Ključne izboljšave področij ravnanja z okoljem ter varnosti in zdravja pri delu so zabeležene v zapisniku Vodstvenega pregleda številka 172/10, ki je bil izveden v septembru 2010. Iz ocene učinkovitosti delovanja sistema sledi, da je bil sistem za ravnanje z okoljem v letu 2010 učinkovit in je deloval v skladu z zastavljenimi cilji in programi.

V septembru 2010 je bila uspešno izvedena certifikacijska presoja s strani BUREAU VERITAS za sistem ravnanja z okoljem v skladu s standardom ISO 14001:2004. V februarju 2010 je bil uspešno izveden šesti nadzorni obisk že akreditiranih in razširjenih postopkov (skupaj triindvajset) po SIST EN ISO/IEC 17025 za delovno enoto Kontrola kakovosti, ki ga je izvedla Slovenska akreditacija na področju aluminija in aluminijskih zlitin, odpadnih vod, odpadkov in emisij v zrak.

Okoljevarstveno dovoljenje (OVD) in okoljevarstveno dovoljenje za obrat (SEVESO)

Družba TALUM je glede na pridobljeno okoljevarstveno dovoljenje številka 35407-130/2006-11, ki pokriva naslednje dejavnosti TALUM-a: 6.8 - proizvodnja anod, 2.4 - obratovanje livarne sive litine, 2.5 a - proizvodnjo primarnega aluminija v elektrolizah in 2.5 b – taljenje aluminija v livarnah s tehnično povezanimi enotami, obratovala v skladu z OVD.

V okviru pridobivanja okoljevarstvenega dovoljenja za obrat (SEVESO) je bila pripravljena nova izdaja 2/2010 Varnostnega poročila, skupaj z izdelanim Načrtom za zaščito in reševanje. Omenjeno dovoljenje bo izdano predvidoma v letu 2011, saj postopka pri MOP-ARSO v letu 2010 za družbo TALUM niso uspeli izpeljati.

V letu 2010 ob dveh obiskih inšpekcijskih služb (področja: OVD, SEVESO), ni bilo izdanih odločb.

Emisije v zrak

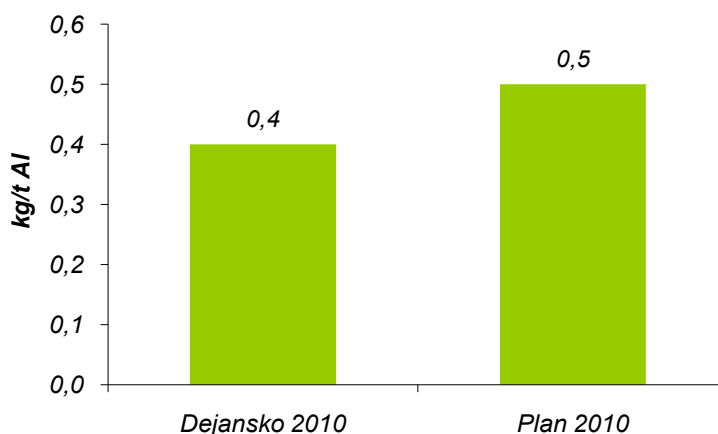
Za vse naprave je bil v letu 2010 izveden obratovalni monitoring emisij v zrak, naprave pa so obratovale v skladu z veljavnim OVD za izpuste emisij snovi v zrak. Skupno poročilo o obratovalnem monitoringu emisij v zrak za leto 2010 bo posredovano na ARSO do 31. 3. 2011.

Za obdobje od 1. 1. 2008 do 31. 12. 2012 je družba TALUM z zgorevalnimi napravami vključena v drugi nacionalni načrt emisij toplogrednih plinov (TGP). Poročilo za leto 2010 bo izdelano in dostavljeno na ARSO do 31. 3. 2011. V letu

2010 je predana količina emisijskih kuponov (EK) za porabljen zemeljski plin znašala 24.523 EK, nato pa je bila izvedena še zamenjava 10.700 EUA kuponov (kuponi na trgu Evropske unije) za 9.000 kuponov CER in 3.000 kuponov ERU (kuponi izven trga Evropske unije). Trenutno stanje na emisijskem trgovanem računu je 1.040 EUA kuponov, 9.000 CER kuponov in 3.000 ERU kuponov, skupaj torej 13.040 emisijskih kuponov. Emisije ekvivalentov TGP so v letu 2010 ostale na ravni iz leta 2009, ko je obratovalo le 67 elektroliznih celic, pri čemer je emisijski faktor podan na proizvodnjo v delovni enoti Livarske zlitine, delovni enoti Gnetne zlitine in na proizvodnjo ozkega traku v delovni enoti Rondelice.

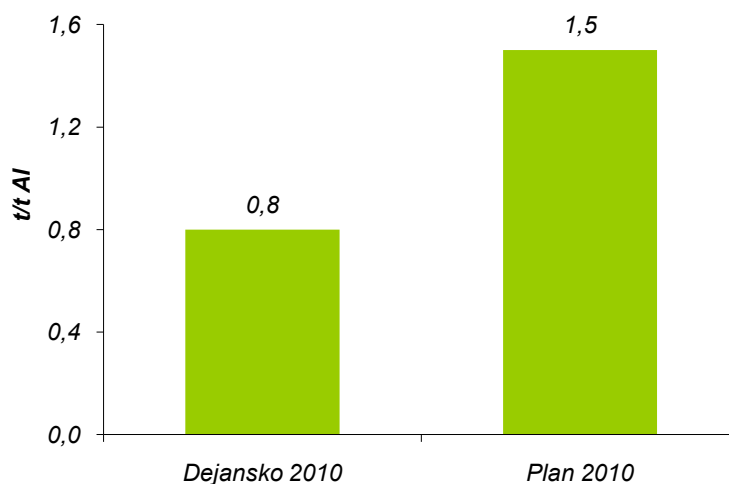
Emisije plinskih fluoridov prikazujemo na sliki 5, emisije ogljikovega dioksida pa na sliki 6 v nadaljevanju.

Emisije plinskih fluoridov v kg/t



Slika 5: Emisije plinskih fluoridov v kg/t proizvedenega aluminija.

Emisije CO₂ v t/t Al



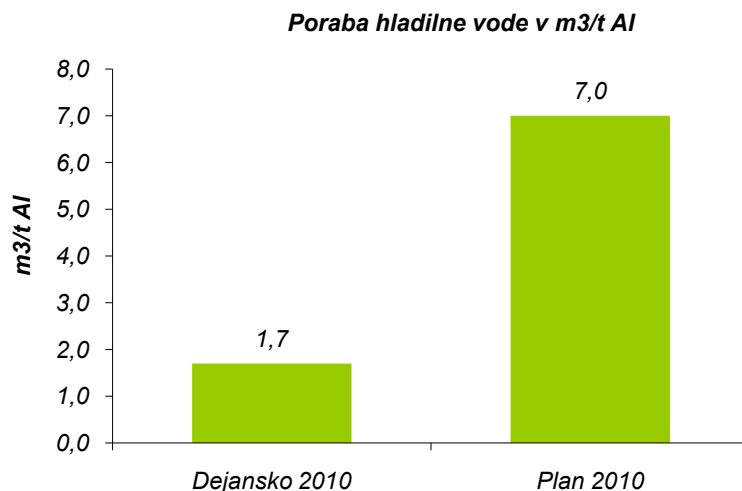
Slika 6: Emisije ogljikovega dioksida v t/t proizvedenega aluminija.

Emisije v vode

Emisije pri izpustu odpadnih vod so bile v letu 2010 v skladu z OVD za izpuste nevarnih snovi. Pri tem so se količine odpadnih vod zmanjšale pod 0,4 milijona m³. S tem se je količina porabljene hladilne vode obdržala precej pod ciljno vrednost 10

m^3/t aluminija, kar je v skladu z najboljšo razpoložljivo tehniko (princip BAT). V skladu s cilji Politike za kakovost, ravnanje z okoljem ter varnost in zdravje pri delu in okoljevarstvenim dovoljenjem je bil projekt izgradnje ločenega kanalizacijskega sistema odpadnih vod na komunalne, industrijske in padavinske, končan. Izpust komunalnih odpadnih vod je od 5. 2. 2010 priključen na komunalno čistilno napravo v Apačah.

Porabo hladilne vode v m^3 na tono proizvedenega aluminija prikazujemo na sliki 7 na naslednji strani.



Slika 7: Poraba hladilne vode v m^3/t proizvedenega aluminija.

Surovine, odpadki in nevarne snovi

V letu 2010 so bile dosežene določene izboljšave pri ravnanju z odpadki predvsem pri ločevanju, klasificiranju in evidentiranju odpadkov v e-sistemu. Obe odlagališči imata status zaprtih odlagališč. Za rekultivacijo pokrivke na odlagališčih so bile odložene le manjše količine blata iz čistilne naprave.

Predelava odpadnega aluminija je bila v skladu z OVD. Specifične porabe surovin in energije so podane v delnih poročilih posameznih delovnih enot in so v skladu s tehničnimi normativi posameznih naprav

Sistem ravnanja z nevarnimi kemikalijami je v skladu z veljavno zakonodajo, pri čemer je TALUM v novembru 2010 uspešno izvedel registracijska postopka za glinico in aluminij v okviru REACH. Sedaj prehajamo v obdobje registracije drugih kemikalij (npr. kriolit za proizvodnjo) po predpisanih rokih do 2013 (>100 ton/leto) in 2018 (>1 tone/leto) za primer lastnega uvoza v EU.

3.2.5 Kakovost

Reklamacije kupcev

V letu 2010 smo prejeli reklamacije za vse prodajne programe:

- v planu za leto 2010 smo si za drogeve in hlebčke zastavili cilj dobiti v povprečju 3 ali manj reklamacij letno. Cilj za drogeve dosegamo, saj smo prejeli le 3 reklamacije, za hlebčke cilja ne dosegamo, saj smo priznali 5 reklamacij,
- za rondelice smo prejeli 24 reklamacij - 23 smo jih priznali. Cilj na letni ravni je manj kot 15 reklamacij, kar pomeni, da cilja ne dosegamo,

- neustreznih izparilnikov smo v obravnavanem obdobju dobavili 852 kosov, kar pomeni 1.301 ppm (1.301 kos na milijon kosov). Rezultat se je v drugem polletju močno poslabšal. Letni cilj, ki je manj kot 300 ppm dobavljenih neustreznih izparilnikov, ni dosežen,
- za prodane ulitke smo prejeli 102 reklamacij, od tega smo že potrdili 91 reklamacij, 11 jih je še v postopku obravnave. To pomeni, da je bilo trenutno priznanih 1,16% reklamiranih reklamacij vseh prodanih ulitkov. Ciljna vrednost za leto 2010 je 2% reklamiranih ulitkov, kar pomeni, da cilj na letnem nivoju dosegamo. Cilj dosegamo tudi, v kolikor bodo vse reklamacije v obdelavi priznane.

Kakovostni izmet

Kakovostni izmet spremljamo za vse proizvodne programe, v cilje za leto 2010 pa smo zapisali doseči manj kot 2% izmetnih izparilnikov in manj kot 9% izmetnih ulitkov. Delež kakovostnega izmeta za izparilnike znaša 2,4% in za ulitke 8,2%. To pomeni, da kakovostni izmet za izparilnike ne dosegamo, za ulitke ga prvič dosegamo in je pod planirano vrednostjo.

Intervencije vzdrževanja

V letu 2010 znaša povprečno število nujnih intervencij vzdrževanja na mesec 120. Planirani cilj, v skladu s katerim mora biti povprečno število nujnih intervencij manjše od 130 na mesec, smo dosegli.

Zamude pri dobavah dobaviteljev

Delež zamud pri dobavah vhodnega materiala znaša 1,6%. Planirani cilj, ki znaša manj kot 1,5%, ne dosegamo. Odstopanje je posledica velikega števila zamud v prvem polletju.

Vsebnost železa v primarnem aluminiju iz elektrolize C

V povezavi s čistostjo elektroliznega aluminija smo si za leto 2010 zastavili dva cilja:

- v vseh izmenah doseči vsaj 40% elektroliznega aluminija z vsebnostjo železa pod 0,09%. V obravnavanem obdobju 384 izmen ali 35% ni doseglo takšnega povprečja, kar pomeni, da cilja nismo dosegli (v drugem polletju celo 367 izmen),
- vsebnost železa v preostalem elektroliznem aluminiju znaša 0,11%, kar pomeni, da smo cilj dosegli, saj je le-ta manjša od planirane 0,12% vsebnosti.

CO₂ reaktivnost C anod

CO₂ reaktivnosti anod znaša 91,6%. Planirani cilj, v skladu s katerim mora biti odpornost proti CO₂ reaktivnosti anod večja kot 89%, smo dosegli.

Inovacijski predlogi

V letu 2010 smo prejeli 292 inovacijskih predlogov, kar znaša 0,3 predloga na zaposlenega preračunano na letno povprečje. Planirani cilj, v skladu s katerim želimo prejeti vsaj 450 inovativnih predlogov na leto oziroma 0,5 predloga na zaposlenega, tako ni dosežen. Predloge je posredovalo 144 inovatorjev oziroma 16 odstotkov zaposlenih. Kar 93 odstotkov predlogov je odobrenih in 90 odstotkov je v realizaciji. Za nagrade inovatorjem smo porabili 6.697 EUR.

3.2.6 Varnost in zdravje pri delu

V letu 2010 se je v TALUM-u pripetilo 17 poškodb pri delu, kar je za 8 poškodb pri delu manj kot v letu 2009. Zaradi poškodb pri delu je bilo v letu 2010 izgubljenih 408 delovnih dni, v letu 2009 je bilo izgubljenih 905 delovnih dni.

Na poti na delo oziroma iz dela, se je pripetilo 5 poškodb, v letu 2009 pa 2 poškodbi. Zaradi poškodb na poti na delo oziroma iz dela, je bilo v letu 2010 izgubljenih 141 delovnih dni, v letu 2009 je bilo izgubljenih 77 delovnih dni.

Skupaj je bilo zaradi poškodb pri delu in poškodb na poti na delo in z dela v letu 2010 izgubljenih 549 delovnih dni, v letu 2009 pa 982 delovnih dni.

V tabeli 4 prikazujemo pregled števila poškodb pri delu v TALUM-u v zadnjih petih letih.

Tabela 4: Pregled števila poškodb pri delu

Obdobje	Povprečno število zaposlenih iz ur	Število poškodb pri delu	Število izgubljenih delovnih dni
2006	954	26	757
2007	997	31	781
2008	996	35	649
2009	901	25	905
2010	852	17	408

Vir podatkov: Statistika TALUM-a, Sistemi upravljanja.

Na področju požarne varnosti smo v preteklem letu evidentirali 8 začetnih požarov. V letu 2009 smo evidentirali 6 začetnih požarov.

Na področju pregledov delovne opreme dosegamo skladnost različnih kategorij delovne opreme takole:

- skladnost ročnega električnega orodja je 99,9%,
- skladnost privezovalnih elementov je 99%,
- skladnost delovne opreme je 97%
- ter skladnost lestev, ki je 100%.

V letu 2010 je bilo zapisanih 147 izrednih dogodkov in 141 incidentov s področja ravnanja z okoljem ter varnosti in zdravja pri delu.

4 POVZETEK RAČUNOVODSKIH IZKAZOV

4.1 POVZETEK OSNOVNIH RAČUNOVODSKIH POLITIK S PREDSTAVITVIJO RAČUNOVODSKIH USMERITEV

Računovodski izkazi so za leto 2010 sestavljeni po določenih novih Slovenskih računovodskih standardov (v nadaljevanju SRS 2006), v skladu s katerimi prikazujemo realno in pošteno finančno stanje in rezultat poslovanja družbe za poslovno leto na razumljiv način. Poslovno leto je enako koledarskemu in traja od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2010.

Računovodski izkazi so prikazani na osnovi temeljnih računovodskih predpostavk, ki so:

- upoštevanje nastanka poslovnih dogodkov,
- upoštevanje časovne neomejenosti delovanja.

Pri oblikovanju računovodskih usmeritev in pri sestavljanju računovodskih izkazov smo upoštevali predvsem načelo razumljivosti, ustreznosti, zanesljivosti in primerljivosti. S tem smo podali zadostna zagotovila za točnost računovodskih izkazov, za spoštovanje oziroma izpolnjevanje zakonskih obveznosti in izločitev prevar.

Upoštevali smo tudi načelo previdnosti, kar pomeni:

- da so izkazani dobički, ki so do 31. 12. 2010 že uresničeni,
- da so upoštevana vsa predvidljiva tveganja in izgube, nastale v poslovnem letu 2010 ali v katerem od prejšnjih poslovnih let.

Sestavine sredstev in obveznosti do virov sredstev smo vrednotili posamično.

Poslovne knjige vodimo po sistemu dvostavnega knjigovodstva.

V predstavljenih računovodskih izkazih za leto 2010 so bile uporabljene iste računovodske usmeritve in metode kot v zadnjem računovodskem izkazu.

V računovodskih izkazih za leto 2009 smo popravili oziroma prerazvrstili:

- učinek zavarovanja tveganja spremembe cen (terminalske pogodbe - futures) v višini 1.773.172 EUR smo povečali prihodke iz prodaje (izvoz) ter za enak znesek povečali finančne odhodke iz poslovnih obveznosti,
- naložbe v umetniške slike v višini 841.657 EUR iz dolgoročnih finančnih naložb na opredmetena osnovna sredstva.

Revidirani računovodski izkazi za leto 2010 so na razpolago na sedežu družbe.

4.2 BILANCA STANJA

Bilanco stanja na dan 31. 12. 2010 in na dan 31. 12. 2009 prikazujemo v tabeli 5 na naslednji strani

Tabela 5: Bilanca stanja na dan 31. 12. 2010 in 31. 12. 2009, v EUR

Postavka	31. 12. 2010	31. 12. 2009
A. DOLGOROČNA SREDSTVA	74.401.937	82.937.766
I. Neopredmetena dolgoročna sredstva in dolgor. časov. razmejitev	1.027.613	1.555.742
II. Opredmetena osnovna sredstva	62.635.753	63.603.940
1. Zemljišča in zgradbe	28.019.146	27.038.555
2. Oprema in dr.oprem.osn.sredstva	34.616.607	36.565.385
III. Naložbene nepremičnine	0	0
IV. Dolgoročne finančne naložbe	5.890.189	9.205.071
V. Dolgoročne poslovne terjatve	1.254.962	1.870.400
VI. Odložene terjatve za davek	3.593.420	6.702.613
B. KRATKOROČNA SREDSTVA	107.119.502	110.364.313
I. Sredstva za prodajo	0	0
II. Zaloge	42.760.304	30.877.716
1. Material	21.704.836	14.965.835
2. Nedokončana proizvodnja	8.724.721	10.938.018
3. Proizvodi in trgovsko blago	12.330.747	4.973.863
4. Predujmi za zaloge	0	0
III. Kratkoročne finančne naložbe	23.736.676	43.848.548
IV. Kratkoročne poslovne terjatve	37.651.039	34.404.931
V. Denarna sredstva	2.966.976	1.233.012
C. KRATKOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	4.507	106
D. SREDSTVA	181.521.439	193.302.079
ZABILANČNA SREDSTVA	1.141.095	1.392.531
A. KAPITAL	115.125.277	114.527.221
I. Vpoklicani kapital	15.832.443	15.832.443
II. Kapitalske rezerve	58.270.438	58.270.438
III. Rezerve iz dobička	40.012.385	46.934.302
IV. Presežek iz prevrednotenja	411.955	411.955
V. Preneseni čisti poslovni izid	0	0
VI. Čisti poslovni izid poslovnega leta	598.056	-6.921.917
B. REZERV. IN DOLG. PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	19.286.412	34.228.604
C. DOLGOROČNE OBVEZNOSTI	12.775.659	24.690.831
I. Dolgoročne finančne obveznosti	9.310.608	21.273.280
II. Dolgoročne poslovne obveznosti	3.362.062	3.314.562
III. Odložene obveznosti za davek	102.989	102.989
Č. KRATKOROČNE OBVEZNOSTI	34.331.155	19.855.423
I. Obveznosti, vključene v skupine za odtujitev	0	0
II. Kratkoročne finančne obveznosti	16.135.471	13.390.892
III. Kratkoročne poslovne obveznosti	18.195.684	6.464.531
D. KRATKOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	2.936	0
E. OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV	181.521.439	193.302.079
ZABILANČNE OBVEZNOSTI	1.141.095	1.392.531

Vir podatkov: Statistika TALUM-a, Računovodstvo.

4.3 IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA

V tabeli 6 prikazujemo izkaz poslovnega izida za leto 2010 v primerjavi z izkazom poslovnega izida za leto 2009.

Tabela 6: Izkaz poslovnega izida, v EUR

Postavka	2010	2009	Indeksi 2010/2009
1. ČISTI PRIHODKI IZ PRODAJE	190.882.815	151.393.279	126
I. Domača prodaja	35.053.908	29.550.453	119
II. Izvoz	155.828.907	121.842.826	128
2. SPR. VREDNOSTI ZALOG PROIZV. IN NEDOK. PROIZ.	5.143.588	-21.755.835	-
3. USREDSTVENI LASTNI PROIZVODI IN STORITVE	4.170.006	3.498.264	119
4. DRUGI POS. PRIHODKI (s prevred.posl.prihodki)	19.505.315	2.400.590	813
KOSMATI DONOS IZ POSLOV.	219.701.724	135.536.298	162
5. STROŠKI BLAGA, MAT. IN STOR.	177.404.230	108.075.409	164
I. Nabavna vredn. prodanega blaga	8.583.095	5.813.143	148
II. Stroški materiala	159.738.080	95.264.399	168
IV. Stroški storitev	9.083.055	6.997.867	130
6. STROŠKI DELA	19.773.984	19.809.436	100
I. Stroški plač	14.078.130	14.264.932	99
II. Stroški pokojninskih zavarovanj	2.041.019	2.066.446	99
II. Stroški drugih socialnih zavarovanj	1.017.603	1.025.257	99
III. Drugi stroški dela	2.637.232	2.452.801	108
7. ODPISI VREDNOSTI	8.803.693	9.098.969	97
I. Amortizacija	7.503.263	7.490.789	100
II. Prevr.posl.odhodki pri OS	485.367	296	0
III. Prevr.posl.odhodki pri obratnih sredstvih	815.063	1.607.884	51
8. DRUGI POSLOVNI ODHODKI	1.650.214	1.709.520	97
REZULTAT IZ POSLOVANJA	12.069.603	-3.157.036	-
9. FINANČNI PRIHODKI	8.515.230	6.107.616	139
I. Finančni prihodki iz deležev	1.864.086	818.696	228
II. Finančni prihodki iz danih posojil	1.844.238	746.584	247
III. Finančni prihodki iz poslovnih terjatev	4.806.906	4.542.336	106
10. FINANČNI ODHODKI	16.691.792	9.978.367	167
I. Finančni odhodki iz oslabitve in odpisov finančnih naložb	323.303	259.926	124
II. Finančni odhodki iz finančnih obveznosti	13.468.804	4.577.507	294
III. Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti	2.899.685	5.140.934	56
15. POSLOVNI IZID IZ REDNEGA DELOVANJA	3.893.041	-7.027.787	-
16. DRUGI PRIHODKI	280	108	259
17. DRUGI ODHODKI	186.072	54.763	340
18. POSLOVNI IZID PRED OBDAVČITVIJO	3.707.249	-7.082.442	-
19. DAVEK IZ DOBIČKA	0	0	0
20. ODLOŽENI DAVKI	-3.109.193	160.525	-
21. ČISTI POSLOVNI IZID OBRAČUNSKEGA OBDOBJA	598.056	-6.921.917	-

Vir podatkov: Statistika TALUM-a, Računovodstvo.

4.6 DODANA VREDNOST NA ZAPOSLENEGA

V tabeli 7 prikazujemo izračun bruto dodane vrednosti na zaposlenega v letu 2010 v primerjavi z letom 2009 in s planirano bruto dodano vrednostjo na zaposlenega za leto 2010, po metodologiji GZS.

Tabela 7: Izračun bruto dodane vrednosti, v EUR

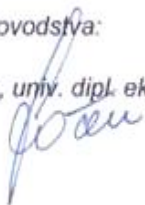
Zap. št.	Elementi	Ustvarjeno		Plan	Indeks	
		2010	2009	2010	1:2	1:3
		1	2	3	4	5
1	Čisti prihodki od prodaje	190.882.815	151.393.279	148.475.393	126	129
2	Sprememba zalog proizv. in nedok. proiz.	5.143.588	-21.755.835	0	-	0
3	Usred. lastni proizvodi in lastne storitve	4.170.006	3.498.264	0	119	0
4	Drugi poslovni prihodki (s prev.posl.prih.)	19.505.315	2.400.590	0	813	0
5	Stroški blaga, materiala in storitev	177.404.230	108.075.409	134.014.254	164	132
6	Drugi poslovni odhodki	1.650.214	1.709.520	1.680.199	97	98
7	Število zaposlenih iz ur	852	901	898	95	95
8	DODANA VREDNOST (1+2+3+4-5-6)	40.647.280	25.751.369	12.780.940	158	318
9	DODANA VREDNOST NA DELAVCA (8:7)	47.708	28.576	14.233	167	335

Vir podatkov: Statistika TALUM-a, Računovodstvo.

Povzetek letnega poročila delniške družbe TALUM-a za leto 2010 je pripravila služba Računovodstvo.

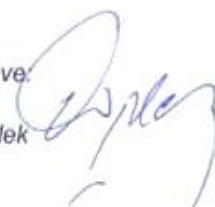
Vodja Računovodstva:

Daniel Lačen, univ. dipl. ekon.



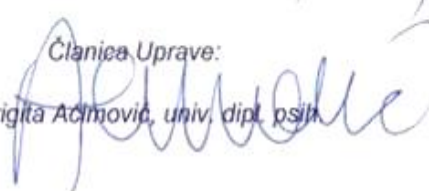
Predsednik Uprave:

mag. Danilo Toplek



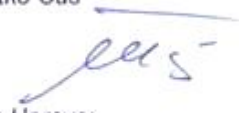
Članica Uprave:

Brigita Admović, univ. dipl. psih.



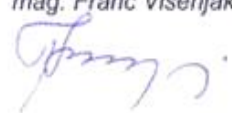
Član Uprave:

dr. Zlatko Čuš



Član Uprave:

mag. Franc Visenjak



5 SEZNAM TABEL

	Stran
<i>Tabela 1: Ustvarjena nabava pomembnejših surovin, v t.....</i>	5
<i>Tabela 2: Zaposlenost v letu 2010.....</i>	11
<i>Tabela 3: Struktura zaposlenih po izobrazbi</i>	11
<i>Tabela 4: Pregled števila poškodb pri delu.....</i>	16
<i>Tabela 5: Bilanca stanja na dan 31. 12. 2010 in 31. 12. 2009, v EUR.....</i>	18
<i>Tabela 6: Izkaz poslovnega izida, v EUR.....</i>	19
<i>Tabela 7: Izračun bruto dodane vrednosti, v EUR.....</i>	20

6 SEZNAM SLIK

	Stran
<i>Slika 1: Ustvarjena blagovna proizvodnja proizvodov iz aluminija v letu 2010, v primerjavi z letom 2009 in s planom za leto 2010, v tonah.....</i>	6
<i>Slika 2: Dosežena borzna cena aluminija v letu 2010 na LME, v USD/t in EUR/t.</i>	7
<i>Slika 3: Struktura fizičnega obsega ustvarjene prodaje po posameznih proizvodih iz aluminija, v %.</i>	8
<i>Slika 4: Struktura čistih prihodkov iz prodaje, ustvarjenih s prodajo v izvoz in s prodajo doma, v %. 9</i>	9
<i>Slika 5: Emisije plinskih fluoridov v kg/t proizvedenega aluminija.</i>	13
<i>Slika 6: Emisije ogljikovega dioksida v t/t proizvedenega aluminija.</i>	13
<i>Slika 7: Poraba hladilne vode v m³/t proizvedenega aluminija.</i>	14

7 POROČILO POOBlašČENEGA REVIZORJA



Tel: +386 1 53 00 920
 Fax: +386 1 53 00 921
 info@bdo.si
 www.bdo.si

Cesta v Mestni log 1
 SI-1000 Ljubljana
 Slovenija

POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA O POVZETKIH RAČUNOVODSKIH IZKAZOV

Delničarjem družbe
TALUM d.d.
 Tovarniška cesta 10
 2350 Kidričevo

Priloženi povzetki računovodskih izkazov, ki vključujejo povzetek bilance stanja na dan 31.12.2010, povzetek izkaza poslovnega izida za tedaj končano leto ter ustrezna pojasnila v zvezi z njimi, izhajajo iz revidiranih računovodskih izkazov družbe TALUM d.d. za leto, ki se je končalo 31.12.2010. V našem poročilu z dne 11. marca 2011 smo o teh računovodskih izkazih izrazili neprilagojeno revizijsko mnenje. Ti računovodski izkazi in povzetki računovodskih izkazov ne izkazujejo učinkov dogodkov, ki so se zgodili po datumu našega poročila o teh računovodskih izkazih.

Povzetki računovodskih izkazov ne vsebujejo vseh razkritij, ki jih zahtevajo Slovenski računovodski standardi. Zato branje povzetkov računovodskih izkazov ni nadomestilo za branje revidiranih računovodskih izkazov družbe TALUM d.d..

Odgovornost uprave za povzetke računovodskih izkazov

Uprava je odgovorna za pripravo povzetkov računovodskih izkazov v skladu s podlago, opisano v pojasnilu 4.1.

Revizorjeva odgovornost

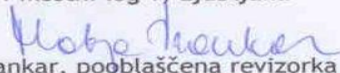
Naša odgovornost je izraziti mnenje o povzetkih računovodskih izkazov na podlagi naših postopkov, ki so bili opravljeni v skladu z Mednarodnim standardom revidiranja (MSR) 810 - Posli poročanja o povzetkih računovodskih izkazov.

Mnenje

Po našem mnenju so povzetki računovodskih izkazov, ki izhajajo iz revidiranih računovodskih izkazov družbe TALUM d.d. za leto, ki se je končalo 31. Decembra 2010, v vseh pomembnih pogledih skladni s temi računovodskimi izkazi in v skladu s podlago, opisano v pojasnilu 4.1.

Ljubljana, 11. april 2011

BDO Revizija d.o.o.
 Cesta v Mestni log 1, Ljubljana


 Mateja Vrankar, pooblaščená revizorka
 Direktorica

